



Ročník 1996

# Zbierka zákonov

## SLOVENSKEJ REPUBLIKY

---

Čiastka 83

Uverejnená 22. augusta 1996

---

OBSAH:

241. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o uzavretí Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Turkmenistanu o bezvízových cestách občanov držiteľov diplomatických a služobných pasov
  242. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o uskutočnení notifikácie sukcesie Slovenskej republiky do podpisu Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve
  243. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o uskutočnení notifikácie sukcesie Slovenskej republiky do Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR)
  244. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o uskutočnení notifikácie sukcesie Slovenskej republiky do Dohody o medzinárodných prepravách skazitelných potravín a o špecializovaných prostriedkoch určených na tieto prepravy (ATP)
  245. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o uskutočnení notifikácie sukcesie Slovenskej republiky do Dohody o prijatí jednotných podmienok pre homologáciu (overovanie zhodnosti) a vzájomnom uznávaní homologácie výstroja a súčastí motorových vozidiel
  246. Oznámenie Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky o uložení dodatku ku kolektívnej zmluve vyššieho stupňa
-

**241****O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 22. júna 1996 bola v Moskve podpísaná Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Turkmenistanu o bezvízových cestách občanov držiteľov diplomatických a služobných pasov.

Dohoda nadobudla platnosť dňom jej podpísania, t. j. 22. júna 1996, na základe článku 8.

**D O H O D A****medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Turkmenistanu  
o bezvízových cestách občanov držiteľov diplomatických  
a služobných pasov**

Vláda Slovenskej republiky a vláda Turkmenistanu  
(ďalej len „zmluvné strany“),

želajúc si prispieť k ďalšiemu rozvoju priateľských  
vzťahov medzi oboma štátmi,

dohodli sa takto:

**Článok 1**

Občania Slovenskej republiky držitelia platných  
diplomatických alebo služobných pasov a občania  
Turkmenistanu držitelia platných diplomatických  
alebo služobných pasov, ktorí sa chcú zdržať v štáte  
druhej zmluvnej strany nie dlhšie ako tri mesiace,  
môžu doň pricestovať bez víza.

**Článok 2**

1. Občania štátov zmluvných strán s diplomatickými  
alebo so služobnými pasmi, pracovníci diplomatických a  
konzulárnych úradov, ako aj ich administratívny  
a obslužný personál vrátane občanov štátov zmluvných  
strán vyslaných pracovať v medzinárodných organizá-  
ciách majúcich sídlo na území štátu druhej zmluvnej  
strany, ktorí sú držiteľmi platných diplomatických alebo  
služobných pasov, môžu pricestovať, vycestovať a  
zdržiavať sa na území štátu druhej zmluvnej strany  
počas výkonu svojej práce bez víza.

2. Ustanovenie odseku 1 sa vzťahuje aj na rodinných  
príslušníkov osôb v ňom uvedených, ktoré sú držiteľmi  
platných diplomatických alebo služobných pasov.

**Článok 3**

Občania štátov zmluvných strán, na ktorých sa vzťa-  
huje táto dohoda, môžu pricestovať, vycestovať a  
prchádať územím štátu druhej zmluvnej strany cez  
hraničné prechody určené na medzinárodný cestovný  
styk.

**Článok 4**

1. Občania štátov zmluvných strán sú povinní počas  
svojho pobytu na území štátu druhej zmluvnej strany  
dodržiavať jeho zákony a iné právne predpisy vrátane  
predpisov upravujúcich evidenciu, pobyt a pohyb  
platných pre cudzincov a osoby bez štátneho  
občianstva.

2. Táto dohoda neobmedzuje právo zmluvných strán  
zakázať vstup alebo pobyt občanom štátu druhej  
zmluvnej strany, ktorých považuje na svojom území za  
nežiaducich.

**Článok 5**

Zmluvné strany majú právo z dôvodov zaistenia  
bezpečnosti, ochrany verejného poriadku alebo ohro-  
zenia zdravia obyvateľstva dočasne, úplne alebo  
čiastočne prerušiť vykonávanie tejto dohody.  
Rozhodnutie o prerušení vykonávania tejto dohody,  
ako aj o jeho obnovení si zmluvné strany bezodkladne  
oznámia diplomatickou cestou.

**Článok 6**

Zmluvné strany si diplomatickou cestou budú vy-  
mieňať vzory nových diplomatických a služobných  
pasov, a to najneskôr jeden mesiac pred nadobudnu-  
tím ich platnosti.

**Článok 7**

1. Táto dohoda sa uzaviera na dobu neurčitú.  
Zmluvné strany ju môžu vypovedať písomne diploma-  
tickou cestou. V takom prípade platnosť dohody sa  
skončí tridsiatym dňom odo dňa doručenia výpovede.

2. Doplnenie alebo zmena tejto dohody nadobúda  
platnosť výmenou nôt o ich vnútroštátnom schválení.

## Článok 8

Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania.

Dané v Moskve 22. júna 1996 v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom, turkménskom a ruskom jazyku, pričom v prípade rozdielného výkladu je rozhodujúce znenie v ruskom jazyku.

Za vládu  
Slovenskej republiky:

**Roman Paldan** v. r.

Za vládu  
Turkmenistanu:

**Boris Orazovič Šichmuradov** v. r.

**242****O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 28. mája 1993 sa uskutočnila notifikácia sukcesie Slovenskej republiky do podpisu Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve, uzavretého 10. decembra 1982 v Montego Bay, s platnosťou od 1. januára 1993.

Národná rada Slovenskej republiky s dohovorom vyslovila súhlas svojím uznesením č. 321 z 27. marca 1996 a prezident Slovenskej republiky ho ratifikoval 22. apríla 1996. Ratifikačná listina bola uložená u depozitára dohovoru, generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov, 8 mája 1996.

Vo vzťahu k Slovenskej republike dohovor nadobudol platnosť 7. júna 1996 na základe článku 308 ods. 2.

Do textu dohovoru možno nazrieť na Ministerstve zahraničných vecí Slovenskej republiky.

**243****O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 28. mája 1993 sa uskutočnila notifikácia sukcesie Slovenskej republiky do Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR), uzavretej 30. septembra 1957 v Ženeve (vyhláška ministra zahraničných vecí č. 64/1987 Zb.), s platnosťou od 1. januára 1993.

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky ďalej oznamuje, že v súlade s článkom 14 tejto dohody sú v Slovenskej republike platné dodatky, zmeny a doplnky k dohode, ak Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky neoznámilo Európskej hospodárskej komisii Organizácie Spojených národov rozdiely medzi vlastným predpisom a predpisom stanoveným medzinárodnou normou, ktoré sú publikované v doplnkoch k dodatkom.

Oznámenia o platných dodatkoch, zmenách a doplnkoch k dohode sa budú uverejňovať v Spravodajcovi Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky.

Všetky dodatky k dohode a doplnky k dodatkom sú v úplnom znení uložené a prístupné na nazretie na Ministerstve dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky.

**244****O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 28. mája 1993 sa uskutočnila notifikácia sukcesie Slovenskej republiky do Dohody o medzinárodných prepravách skazitelných potravín a o špecializovaných prostriedkoch určených na tieto prepravy (ATP), uzavretej 1. septembra 1970 (vyhláška ministra zahraničných vecí č. 61/1983 Zb.), s platnosťou od 1. januára 1993.

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky ďalej oznamuje, že v súlade s článkom 18 tejto dohody sú v Slovenskej republike platné dodatky, zmeny a doplnky k dohode, ak Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky neoznámilo Európskej hospodárskej komisii Organizácie Spojených národov rozdiely medzi vlastným predpisom a predpisom stanoveným medzinárodnou normou, ktoré sú publikované v doplnkoch k dodatkom.

Oznámenia o platných dodatkoch, zmenách a doplnkoch k dohode sa budú uverejňovať v Spravodajcovi Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky.

Všetky dodatky k dohode a doplnky k dodatkom sú v úplnom znení uložené a prístupné na nazretie na Ministerstve dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky.

**245****O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 28. mája 1993 sa uskutočnila notifikácia sukcesie Slovenskej republiky do Dohody o prijatí jednotných podmienok pre homologáciu (overovanie zhodnosti) a vzájomnom uznávaní homologácie výstroja a súčastí motorových vozidiel, uzavretej 20. marca 1958 v Ženeve (vyhláška ministra zahraničných vecí č. 176/1960 Zb.), s platnosťou od 1. januára 1993.

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky ďalej oznamuje, že v súlade s článkom 13 tejto dohody sú v Slovenskej republike platné dodatky, zmeny a doplnky k dohode, ak Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky neoznámilo Európskej hospodárskej komisii Organizácie Spojených národov rozdiely medzi vlastným predpisom a predpisom stanoveným medzinárodnou normou, ktoré sú publikované v doplnkoch k dodatkom.

Oznámenia o platných dodatkoch, zmenách a doplnkoch k dohode sa budú uverejňovať v Spravodajcovi Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky.

Všetky dodatky k dohode a doplnky k dodatkom sú v úplnom znení uložené a prístupné na nazretie na Ministerstve dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky.

**246****OZNÁMENIE****Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky oznamuje, že v súlade s ustanovením § 9 ods. 1 a 2 zákona č. 2/1991 Zb. o kolektívnom vyjednávaní v znení neskorších predpisov a § 2 vyhlášky Ministerstva práce a sociálnych vecí Slovenskej republiky č. 49/1991 Zb. o ukladaní kolektívnych zmlúv vyššieho stupňa, sprostredkovateľoch a rozhodcoch a o ďalšej úprave konania bol na Ministerstve práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky 16. júla 1996 uložený tento dodatok ku kolektívnej zmluve vyššieho stupňa:

Dodatok č. 1 zo dňa 11. júla 1996 ku Kolektívnej zmluve vyššieho stupňa uzavretej 29. júna 1995 medzi Nezávislým odborovým zväzom verejnej cestnej dopravy

a

Asociáciou štátnych podnikov NAD a SAD Západoslovenského regiónu.<sup>1)</sup>

---

<sup>1)</sup> Dňa 22. apríla 1996 z dôvodu zmien, ktoré nastali v asociácii v dôsledku uplatňovania zákona č. 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátu na iné osoby v znení neskorších predpisov, bol zmenený jej názov na Asociáciu dopravcov v cestnej doprave.